



4585 Harvest Drive Delta, BC V4K 5B4:  
 Tel: 604-952-5366 • Fax: 604-952-5383  
[www.GoDelta.ca](http://www.GoDelta.ca)

# International Student Application Form

<b>Office Use:</b>			
Application Date:	School:	Grade:	Tuition Period:

Para facilitar la consulta a los solicitantes, se proporciona una traducción de los formularios de solicitud y folletos. El Distrito Escolar de Delta siempre sigue las políticas y definiciones tal y como están establecidas en la **versión en inglés** de los folletos y formularios de solicitud.

<b>A. STUDENT INFORMATION (as written on passport)</b>			
Family Name			
Given Name/s		English Name	
Gender	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Not specified <input type="checkbox"/>	Date of Birth	(dd/mm/yy)
Student's Email			
Citizenship		Current Grade	
Present School		Location	
Previous School		Location	

<b>B. LEGAL PARENT/GUARDIAN 1 (as written on passport)</b>			
Family Name			
Given Name		Relationship	
Date of Birth	(dd/mm/yy)	Occupation	
Primary Phone		Secondary Phone	
Email			
Home Address			
City		Province/State	
Country		Postal/Zip Code	
Speaks English	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		

<b>C. LEGAL PARENT/GUARDIAN 2 (as written on passport)</b>			
Family Name			
Given Name		Relationship	
Date of Birth	(dd/mm/yy)	Occupation	
Primary Phone		Secondary Phone	
Email			
Home Address			
City		Province/State	
Country		Postal/Zip Code	
Speaks English	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		

**D. CUSTODIAN INFORMATION (as written on passport)**

Custodian	Delta School District <input type="checkbox"/>				
	Other (Please complete information below) <input type="checkbox"/>				
Family Name			Date of Birth	(dd/mm/yy)	
Given Name					
Address					
City		Province		Postal/Zip Code	
Primary Phone			Secondary Phone		
Email					

**E. AGENT INFORMATION (leave blank if no agent is assigned to this application)**

Agency Name					
Name of Agent Contact					
Agent Email					
Agent Phone Number(s)					

**F. EDUCATION GOALS**

I wish to apply for Grade:	Start Date mm/yy		End Date mm/yy	
School Preference	1.	2.	3.	
I wish to <input type="checkbox"/> Study for short term only <input type="checkbox"/> Study for one year <input type="checkbox"/> Study for multiple years <input type="checkbox"/> Graduate in British Columbia				

Placement in school of choice will be accommodated if possible, however the Delta School District reserves the right to determine final school placement

**G. MEDICAL INFORMATION**

Do you have any allergies? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	If "yes", please describe:
Do you currently have, or have you ever had, any ongoing or significant health conditions? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	If "yes", please describe:
Do you regularly take any medication? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	If "yes", please describe:
Do you smoke cigarettes/e-cigarettes? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

List any psychological issues, including anxiety, depression, eating disorders etc., either perceived or documented.

List any social, emotional, educational, and/or any behavioural difficulties or disabilities, either perceived or documented.

List any learning needs or challenges, either perceived or documented.

### H. MEDICAL STATUS ACKNOWLEDGEMENT (please check box below)

I agree to notify Delta School District International programs if there is any change to medical or psychological status or any additional medications that have been prescribed between the time of application and arrival in Delta.

### I. HOMESTAY (DISTRICT)

<b>I will require a District homestay</b>	<input type="checkbox"/> Yes. <input type="checkbox"/> No ( <b>complete Section J</b> )
<b>How would you like to pay the homestay fee?</b>	<input type="checkbox"/> I will pay the homestay family directly on the 1 <sup>st</sup> of each month <input type="checkbox"/> Please add to my invoice

### J. HOMESTAY (PRIVATE)

<input type="checkbox"/> I will live with a parent	<b>Relationship</b>	
<input type="checkbox"/> I have a homestay arranged with ( <b>complete information below</b> ):	<b>Relationship</b>	
<b>Last Name</b>		<b>First Name</b>
<b>Address</b>		<b>Email</b>
<b>City</b>		<b>Postal Code</b>
<b>Primary Phone</b>		<b>Secondary Phone</b>

Please be aware that we do our best to meet all homestay requests. Although we take all your requests seriously, we cannot provide a guarantee they will be met.

## K. HOMESTAY APPLICATION (for those applying for district homestay)

Do you have any brothers or sisters?  Yes  No

Do you play a musical instrument?  Yes  No (If "yes", what kind)?

Pets are very common in Canadian life. Is there any reason that you can't live in a home with a pet? Please explain.

What are your hobbies and interests?

What sports do you play?

Would you like to live in a home where there are other foreign students?  Yes  No

Would you like to live in a home where there are young children?  Yes  No

Would you like to live in a home where there are teenagers?  Yes  No

Would you like to live in a home where there are only adults?  Yes  No

If you attend church/temple, what kind?

List the foods you like to eat.

Special Diet Requirements:

- Food Allergies
- Gluten Free
- Lactose Free
- Other
- Vegan
- Vegetarian

List the foods you dislike.

What are the most important qualities you are looking for in a home and homestay family?

What interests would you like to pursue outside of school?



# Política de Reembolso

*Todas las solicitudes de reembolso deberán hacerse por escrito al Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar de Delta.*

Tenga en cuenta que las estructuras de tarifas y la política de reembolso pueden variar ligeramente de un año a otro.

Los agentes y los padres son responsables de seguir la política de reembolso para el año de solicitud y cualquier año posterior de inscripción, sabiendo que puede haber cambios de un año al siguiente.

Las estructuras de tarifas y las políticas de reembolso se pueden encontrar en <https://www.godelta.ca/admissions/fees/>

## GUARDA O CUSTODIA

Todos los estudiantes internacionales que no vivan con alguno de sus padres requerirán de un guardián que tenga al menos 25 años de edad, por el tiempo que dure su ciclo escolar en el Distrito Escolar de Delta. Los padres de familia pueden elegir a su propio guardián y deberán enviar los documentos de guarda o custodia preparados por el notario al distrito escolar una vez que se reciba la aceptación al programa. El guardián no deberá salir de la provincia de Columbia Británica mientras el estudiante esté bajo su cuidado. Los estudiantes que no tengan guardián serán dados de baja del programa.

El Distrito Escolar de Delta también puede asumir la guarda o custodia, si así se solicita. El distrito escolar asignará a un miembro del personal para que desempeñe el papel de guardia y, si dicho miembro del personal no está disponible temporalmente, podrá asignarse a otro empleado del distrito escolar para que funja como guardia temporal.

**Por favor tome en cuenta que la responsabilidad de la guarda o custodia del distrito escolar solo se aplica cuando el estudiante está estudiando en el Distrito Escolar de Delta.**

**Toda responsabilidad de la guarda o custodia carecerá de efecto antes del periodo de estudios del estudiante en el Distrito Escolar de Delta y cesará si el estudiante sale del Distrito Escolar de Delta por cualquier motivo. El inicio y fin del ciclo de estudios está determinado por las fechas de inicio y fin de la Carta de Aceptación O por las fechas recomendadas de llegada/salida especificadas en la información de llegada y salida que ofrece el programa.**

## SEGURO MÉDICO

Los estudiantes internacionales deberán pagar un seguro médico obligatorio mientras estén estudiando en el Distrito Escolar de Delta. Este seguro forma parte de la cuota del programa. Existen diferentes planes médicos, que dependen de la duración del ciclo escolar:

Visite nuestra página web: <https://www.godelta.ca/parent-student-and-agent-information/medical-insurance/> para obtener información actualizada sobre la cobertura médica.

Cuando el estudiante deja de participar en el Programa Internacional del Distrito Escolar de Delta, la responsabilidad del seguro médico del estudiante pasa a los padres/tutores.

----- Iniciales de los padres

# Distrito Escolar 37 (Delta)

## Normas de Alojamiento en Hogares Anfitriones para Estudiantes Internacionales

El Distrito Escolar de Delta invita a los estudiantes internacionales a que participen en este programa de alojamiento en hogares anfitriones. Todas nuestras familias y hogares anfitriones en Delta han sido seleccionados cuidadosamente, entrevistados y considerados como lugares apropiados para colocar a los estudiantes. Los coordinadores de alojamiento con familias anfitrionas del Distrito Escolar llevan a cabo todas las gestiones de colocación y enlace entre los padres, el estudiante, la familia anfitriona, la escuela y el guardia. Por favor tome en cuenta que los miembros de la familia anfitriona son ciudadanos particulares y no son empleados del distrito escolar.

**LLEGADAS** Los estudiantes deberán notificar con anticipación al administrador del programa las horas de llegada y salida para dar aviso a los coordinadores de alojamiento con familias anfitrionas. Las fechas de llegada deberán cumplir con las recomendaciones del distrito.

**SALIDAS** Los estudiantes deberán salir de su hogar anfitrión a más tardar el último día de su ciclo de estudios pagados, sin excepciones.

**CUOTA DE COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO** Los estudiantes pagan una cuota anual de mantenimiento de \$500. En caso de que fuera necesario hacer un cambio, no se cobrarán cuotas adicionales.

**CUOTA DE ALOJAMIENTO CON HOGARES ANFITRIONES** El período de alojamiento con familias anfitrionas va del primer día al último día de cada mes calendario. La cuota de alojamiento con hogares anfitriones (\$1,200 al mes) deberá pagarse a más tardar el primer día del mes. La tarifa por cada noche extra de un mes previo o subsecuente es de \$39 (excepto por las cuotas de alojamiento con hogares anfitriones para las orientaciones de agosto), cuando los estudiantes se queden 5 meses o más. La mayoría de las familias anfitrionas no tienen la capacidad de hospedar a los padres que visitan a sus hijos.

**ALOJAMIENTO** A cada estudiante se le proporcionará un cuarto privado que incluirá cama, toda la ropa de cama, cómoda, escritorio, silla, lámpara de escritorio, bote de basura, ventana y clóset. Adicionalmente, los estudiantes tendrán acceso a un baño, a las instalaciones de lavandería y a las áreas comunes de la casa.

**COMIDAS** Los estudiantes deberán informar a las familias anfitrionas cuáles son sus preferencias alimentarias e información sobre cualquier tipo de alergia alimentaria que pudieran tener. Los estudiantes recibirán 3 comidas al día, y habrá snacks (refrigerios) disponibles cuando los necesiten. Los estudiantes pueden tener su propio desayuno, que podría constar de alimentos calientes o fríos, como cereal/pan tostado/fruta con una bebida. Los almuerzos (lunch) se pondrán en una bolsa para los días de escuela, y podrían incluir un sándwich, fruta, snack y bebida. La cena será, por lo general, una comida caliente que se come con la familia. Si la familia sale a cenar por la tarde/noche, se dejará preparada una comida para el estudiante.

**VACACIONES DEL ESTUDIANTE (Año normal - Del 1º de septiembre al 30 de junio)** Durante el año escolar, los estudiantes deberán pagar la cuota total mensual de alojamiento con familias anfitrionas independientemente de cualquier ausencia temporal por vacaciones u otros motivos, o de que la llegada/salida no sea el primero o último día del mes.

**VACACIONES DEL ESTUDIANTE (Período de verano - Del 1º de julio al 31 de agosto)** Há una taxa de armazenamento de \$ 50 por mês. Os alunos devem encaixotar os pertences e desocupar o quarto.

*Los estudiantes que no participen en el programa de hogares anfitriones del distrito escolar deberán pedir a sus padres que firmen el Formulario de Renuncia a dicho programa en la página 15 de este formulario de solicitud. Por favor considere que los estudiantes deben vivir con un adulto que tenga al menos 25 años de edad.*

**REGLAS DEL HOGAR** Las familias anfitrionas revisarán las reglas de la casa con los estudiantes, incluyendo asuntos como las horas de las comidas y de dormir, el uso del baño, los horarios para lavar la ropa y las horas para recibir llamadas telefónicas, el uso del ordenador (computadora) y los horarios límite. Algunas familias podrían poner por escrito estas reglas formalmente.

**MANUAL DEL ESTUDIANTE** Los estudiantes deberán seguir las reglas del hogar anfitrión y del distrito escolar, tal como se establecen en el manual del estudiante, que está disponible en <https://www.godelta.ca/parent-student-and-agent-information/student-handbooks/>

**CORTESÍA** Los estudiantes deberán hablar en inglés en todo momento dentro de la casa y respetar a sus padres anfitriones. Por favor platique y haga arreglos sobre el uso del teléfono y del ordenador. Los estudiantes de secundaria/bachillerato traerán su propio ordenador portátil. Los padres anfitriones establecerán los horarios límite de acuerdo con las recomendaciones del Distrito. Podría estar permitido quedarse a dormir ocasionalmente en otra casa, pero se deberá contar con la aprobación de los padres anfitriones y solo cuando haya supervisión apropiada de una persona adulta (mayor de 25 años). Como muestra de consideración, los estudiantes deberán consultar siempre con los padres anfitriones antes de hacer planes de viaje.

**VACACIONES DE LA FAMILIA** Las familias anfitrionas podrán tomar vacaciones en Navidad o durante la primavera (Spring Break) y podrían estar dispuestas a incluir al estudiante. Los estudiantes deberán discutir estos planes con sus padres y pedirles autorización por escrito. Deberán hacerse arreglos con la familia anfitriona para cubrir el costo de los gastos de viaje y personales. Si el estudiante no puede acompañar a su familia, el coordinador hará arreglos temporales con otra familia anfitriona, y obtendrá aprobación al respecto.

**AVISOS / MUDANZA DE LOS ESTUDIANTES - SALIDAS** Si los estudiantes tienen la intención de mudarse de la casa, será necesario que den aviso a las familias anfitrionas con un mínimo de 2 semanas de anticipación, o que las remuneren con el pago de 2 semanas de alquiler. Los estudiantes que sean dados de baja o que se salgan del programa serán responsables de pagar el resto del mes o el equivalente a 2 semanas de alquiler, el monto que sea mayor.

**INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL COORDINADOR** Por favor visite la página web [www.godelta.ca](http://www.godelta.ca) para obtener la información de contacto del (de la) coordinador(a) de alojamiento con familias anfitrionas en su área.

**DAÑOS** Los estudiantes son responsables de cualquier daño que ocasionen accidentalmente o deliberadamente a la propiedad /bienes de la familia anfitriona, excluyendo el deterioro por uso normal.

**FUMAR** Los estudiantes y las familias anfitrionas tienen derecho a gozar de un ambiente libre de humo.

----- Iniciales del estudiante

-----Iniciales de los padres



# Distrito Escolar 37 (Delta)

## EXPECTATIVAS DEL PROGRAMA DE ALOJAMIENTO EN HOGARES ANFITRIONES

1. Entiendo y estoy de acuerdo en seguir las normas del programa de alojamiento en hogares anfitriones contenidas en la página 8 de esta solicitud, así como las reglas de la casa de mi familia anfitriona.
2. He leído y estoy de acuerdo con seguir las expectativas del programa de alojamiento en hogares anfitriones que se enumeran en el Manual del Estudiante. <https://www.godelta.ca/parent-student-and-agent-information/student-handbooks/>
3. Estoy de acuerdo en no mudarme del hogar asignado de mi familia anfitriona sin la autorización del personal de Programas Internacionales.
4. En caso de que hubiera algún problema con el alojamiento con mi familia anfitriona, estoy de acuerdo en dar aviso inmediato al departamento de Programas Internacionales. El personal intentará resolver cualquier preocupación. Sin embargo, en caso de que fuera necesario hacer algún cambio, estoy de acuerdo en seguir los procedimientos relacionados con la notificación que se establecen en las normas de alojamiento con familias anfitrionas que forman parte del paquete de solicitud del estudiante.
5. Estoy de acuerdo en solicitar la autorización de los padres de mi familia anfitriona si planeo visitar amigos, parientes o amigos cercanos de la familia, tanto dentro de la comunidad como en otras comunidades. Siempre daré información completa a mis padres anfitriones sobre mis planes, y les daré los números telefónicos de contactos.
6. Estoy de acuerdo en obedecer los horarios límite de llegada de la casa.
7. Estoy de acuerdo en no participar en salidas por la noche sin compañía ni con otros estudiantes. Entiendo que podrían estar permitidas las salidas oficiales supervisadas del distrito escolar. Las salidas por la noche con mi familia anfitriona deberán recibir la autorización anticipada del personal de Programas Internacionales. No iré a ningún viaje con otro adulto sin haber obtenido la autorización anticipada por escrito de mis padres y del guardián local. Los adultos que me acompañen deberán tener al menos 25 años de edad. Entiendo que podría necesitar cobertura médica adicional si salgo de la provincia de Columbia Británica.
8. Entiendo que no están permitidos los viajes de un día a Victoria, Whistler ni los viajes fuera de la zona metropolitana de Vancouver (Lower Mainland), a menos que me acompañe y supervise un adulto de al menos 25 años de edad.
9. Entiendo que el distrito escolar podría dar de baja a aquellos estudiantes que se ausenten de la casa de su familia anfitriona por la noche sin haber avisado o solicitado autorización por anticipado.
10. Los estudiantes no tienen permitido fumar ninguna sustancia ni usar dispositivos de vapeo, ni cigarrillos electrónicos.
11. Estoy de acuerdo en que no visitaré lugares como cines para adultos, páginas web de pornografía, lounges, bares, sitios web de medios sociales para adultos o clubes nocturnos. No compartiré fotos íntimas de mi persona o de otros.
12. Entiendo que no puedo acudir a conciertos o eventos deportivos nocturnos, a menos que vaya acompañado por un adulto que me supervise y que sea mayor de 25 años de edad. No se permiten fiestas con entrada que no sean eventos escolares o del distrito escolar Delta.
13. Entiendo que está prohibido tener relaciones sexuales.
14. Entiendo que los padres de la familia anfitriona tienen el derecho de limitar o eliminar los privilegios del ordenador del estudiante si se demuestra que ha habido actividad excesiva o inapropiada del ordenador.
15. Estoy de acuerdo en reembolsar a la familia anfitriona por cualquier daño ocasionado a su casa o a sus posesiones como resultado de mis acciones.
16. Entiendo que debo salir de mi hogar anfitrión a más tardar el último día de mi ciclo de estudios pagados en el Distrito Escolar de Delta. Esto incluye las vacaciones de verano, si los estudiantes no están tomando cursos durante el verano.

## ACUERDO DE PARTICIPACIÓN

1. Estoy de acuerdo en cumplir con las leyes de Canadá y de mi país de origen.
2. Cumpliré el código de conducta del Distrito Escolar relativo al comportamiento y a la conducta.
3. Estoy de acuerdo en abstenerme de usar o poseer alcohol o drogas que no sean las que me haya recetado un doctor para fines médicos. Debo informar a los Programas Internacionales sobre todos los medicamentos que estoy usando.
4. Entiendo que no tengo permitido fumar cigarrillos, marihuana, cigarrillos electrónicos ni ninguna otra sustancia.
5. Estoy de acuerdo en que no compraré, usaré ni tendré en mi posesión armas de ningún tipo, incluyendo dentro de mi casa anfitriona y en el locker (taquilla/casillero) escolar.
6. Entiendo que no conduciré un vehículo ni obtendré una licencia de conducir mientras estudie en el Distrito Escolar de Delta.
7. Estoy de acuerdo en respetar la propiedad de otras personas y entiendo que cualquier robo o vandalismo es una violación de la ley.

8. Estoy de acuerdo en no participar en peleas, actos de intimidación/acoso (bullying), burlas raciales o actividades similares, incluyendo el uso de Internet o medios sociales como vehículo de dichos comportamientos.
9. Estoy de acuerdo en acudir a la escuela regularmente (y en llegar a tiempo a clases). Las ausencias o llegadas tarde deberán ser explicadas de manera satisfactoria.
10. Entiendo que el Distrito Escolar de Delta tiene derecho de supervisar mi plan educativo y que los estudios de tiempo completo en el Distrito Escolar de Delta son obligatorios. No tomaré cursos en línea ni programas de educación nocturna. Entiendo que no puedo abandonar o cambiar mis cursos sin la autorización del personal del Programa Internacional. Entiendo que, si mi intención es graduarme, es probable que deba tomar cursos durante el verano para obtener los créditos suficientes para graduarme a tiempo, o para alcanzar un nivel adecuado de competencia en el idioma inglés.
11. Finalizaré todas las tareas y deberes a tiempo.
12. Entiendo que hacer trampa o copiar, plagiar y ser deshonesto académicamente va en contra de las reglas de la escuela y del distrito. Copiar o hacer trampa puede ser motivo para dar de baja del programa a los estudiantes.
13. Los estudiantes de secundaria/bachillerato deberán tener un móvil (teléfono celular), un número local de móvil y un ordenador portátil, además de mantener activado su móvil por todo el tiempo que duren sus estudios en Delta.
14. Todos los conflictos escolares o relacionados con el alojamiento con la familia anfitriona que no hayan sido resueltos serán referidos para mediación al Administrador del Programa. La decisión del Administrador del Programa tiene carácter definitivo.

**Las infracciones de los términos del presente acuerdo podrían resultar en la baja del estudiante del Programa de Estudiantes Internacionales y en la rescisión del permiso de estudiante.**

----- Iniciales de los padres

----- Iniciales del estudiante

## AUTORIDAD MÉDICA Y EXENCIÓN

**Como padre/madre/padres del estudiante, estoy/estamos de acuerdo en divulgar totalmente al Distrito Escolar cualquier condición médica preexistente que tenga mi/nuestro(a) hijo(a), y divulgaré/divulgaremos totalmente cualquier cambio que ocurra en la condición médica de mi/nuestro(a) hijo(a).**

**Entiendo/entendemos que el Distrito Escolar de Delta se reserva el derecho de retirar a un estudiante del programa y de regresarlo al cuidado de su(s) padre/madre/padres si el estudiante muestra o desarrolla algún problema grave de salud física o mental, si representa una importante preocupación de seguridad o si exhibe algún cambio inquietante en su salud. Los reembolsos estarán sujetos a la política de la página 6.**

Como padre/madre/padres del estudiante, autorizo/autorizamos por este conducto al personal del Distrito Escolar y a los padres de la familia anfitriona a que autoricen en representación de mi/nuestro(a) hijo(a) cualquier prueba o tratamiento médico que fuera necesario.

Como padre/madre/padres del estudiante, acepto/aceptamos que si mi/nuestro(a) hijo(a) tiene una condición médica preexistente y/o crónica, debo/debemos asegurar que todo tratamiento necesario para dicha condición esté cubierto por el proveedor del seguro médico, y en caso de que el proveedor del seguro médico rechazara aceptar la responsabilidad del tratamiento que recibiera mi/nuestro(a) hijo(a), acepto/aceptaremos toda la responsabilidad financiera derivada de dicho tratamiento.

## EXENCIÓN GENERAL E INDEMNIZACIÓN

Estoy/estamos de acuerdo en indemnizar al Distrito Escolar 37 (Delta) por cualquier obligación o responsabilidad financiera en la que incurriera mi/nuestro(a) hijo(a), o por cualquier daño o lesión a la persona o bienes de otros que mi hijo(a) pudiera ocasionar durante su participación en el Programa de Estudiantes Internacionales.

Como padre/madre/padres del estudiante, comprendo/comprendemos que el Distrito Escolar 37 (Delta) no es responsable de ninguna pérdida o lesión que sufra mi/nuestro(a) hijo(a) durante cualquier periodo de viaje. Si mi/nuestro(a) hijo(a) se enferma o resulta incapacitado(a), el Distrito Escolar podrá tomar todas las acciones que considere necesarias, incluyendo conseguir tratamiento médico y trasladar a mi/nuestro(a) hijo(a) a nuestra casa, corriendo los gastos por mi/nuestra cuenta.

Exonero/exoneramos al Distrito Escolar 37 (Delta) de todas y cada una de las responsabilidades asociadas con dichas acciones, y me/nos comprometo/comprometemos a compensarlo por dichos costos.

Comprendo/comprendemos que durante el programa podrían tomarse fotos y videos a mi/nuestro(a) hijo(a) para fines escolares, y que dichas fotos y videos podrían usarse con fines publicitarios de la escuela en el futuro.

Yo/nosotros, padre/madre/padres del estudiante abajo firmantes, solicito/solicitamos que se permita la participación de mi/nuestro(a) hijo(a) en el rango completo de viajes de campo, actividades deportivas o del club, que se llevarán a cabo durante los fines de semana o antes, durante o después de la escuela. Otorgo/otorgamos mi/nuestro permiso para que el estudiante participe en todas esas actividades extracurriculares. También otorgo/otorgamos al Distrito Escolar de Delta el derecho de firmar los formularios de exención de actividades y formularios de dispensa que se consideren necesarios, en mi/nuestra representación.

Yo/nosotros, padre/madre/padres del estudiante abajo firmantes, estoy/estamos conscientes de que mi/nuestro(a) hijo(a) podría usar diversas aplicaciones informáticas, incluyendo, pero no exclusivamente, Google Apps, Google Classroom, Microsoft, Zoom y My Blueprint, y autorizo/autorizamos que mi/nuestro(a) hijo(a) use estas aplicaciones, y comprendo/comprendemos que soy/somos responsable(s) de asegurar que está haciendo uso apropiado de ellas.

La Junta de Educación del Distrito Escolar de Delta tiene como condición fundamental que la Junta no sea responsable de las pérdidas o gastos en que puedan incurrir los padres/estudiantes como consecuencia de que la Junta no consiga ofrecer sus servicios educativos por motivo de disputas laborales, pandemias, cierres de escuelas, condiciones climáticas y otros casos fortuitos o por otras causas fuera de su control.

Comprendo/comprendemos que la experiencia exitosa en el Programa de Estudiantes Internacionales en el Distrito Escolar de Delta depende de la asistencia regular a clases, de la realización de todas las tareas y deberes y de la participación en las actividades presenciales. Reconozco/reconocemos que el Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar de Delta se reserva el derecho de no renovar los periodos de estudio futuros del estudiante si no cumple con todas las expectativas que se enumeran en este acuerdo y si su desempeño escolar demuestra una incapacidad para aprobar exitosamente sus cursos.

También se entiende que **la falta de divulgación** de cualquier información relacionada con la capacidad que tenga el solicitante de finalizar con éxito algún curso regular de estudios podría derivar en el retiro del estudiante del Programa de Estudiantes Internacionales, **sin derecho** a ningún reembolso de la cuota del programa.

Entiendo/entendemos que es responsabilidad de los padres asegurarse de que estén al día todos los permisos y visas del estudiante. La falta de renovación del permiso de estudio afectará la cobertura del seguro médico (MSP) y se podrían aplicar cuotas médicas adicionales.

El Distrito Escolar de Delta se reserva el derecho de cancelar una solicitud si no se reciben a tiempo las cuotas.

**El/la/los abajo firmante(s) ha/hemos leído y aceptado plenamente todos los términos y condiciones de este acuerdo, incluyendo la Autoridad Médica y Exención, y la Exención General e Indemnización, y estoy/estamos de acuerdo en hacer todo lo posible para asegurar que mi/nuestro(a) hijo(a) cumpla con todas las obligaciones establecidas, y estoy/estamos de acuerdo en sujetarme/sujetarnos a todos los términos del presente acuerdo.**

**Entiendo/entendemos que el incumplimiento de todas las expectativas descritas en este acuerdo resultará en la expulsión del Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar 37 (Delta), sin reembolso de ningún tipo, y se dará aviso a la Embajada de Canadá de la baja del estudiante. Entiendo/entendemos que la violación de cualquier ley penal podría derivar en cargos y sanciones penales.**

**Entiendo/entendemos que este contrato, incluyendo todos sus términos y condiciones, también se aplica a ciclos escolares futuros y a sus renovaciones, hasta que finalice la participación del estudiante en el Programa Internacional del Distrito Escolar de Delta.**

**Entiendo/entendemos que el Distrito Escolar de Delta proveerá un programa educativo para los estudiantes. El Distrito Escolar de Delta no puede garantizar cursos particulares o acceso a clubes específicos, deportes, academias o actividades extracurriculares, ni un método específico de provisión de cursos y/o actividades.**

## **EXENCIÓN GENERAL E INDEMNIZACIÓN**

**Confirmo/confirmamos y verifico/verificamos que toda la información enviada en esta solicitud es verdadera.**

_____	_____	_____
<b>NOMBRE DEL ESTUDIANTE (CON LETRA)</b>	<b>FIRMA DEL ESTUDIANTE</b>	<b>FECHA</b>
_____	_____	_____
<b>NOMBRE DE LOS PADRES/GUARDIANES (CON LETRA)</b>	<b>FIRMA DE LOS PADRES/GUARDIANES</b>	<b>FECHA</b>
_____	_____	_____
<b>NOMBRE DE LOS PADRES/GUARDIANES (CON LETRA)</b>	<b>FIRMA DE LOS PADRES/GUARDIANES</b>	<b>FECHA</b>
_____	_____	_____
<b>NOMBRE DEL TESTIGO (CON LETRA)</b>	<b>FIRMA DEL TESTIGO (mayor de 19 años)</b>	<b>FECHA</b>

Yo / nosotros entendemos que al inscribirse en los programas internacionales del distrito escolar de Delta, el distrito escolar Delta requiere nuestro consentimiento para recopilar, utilizar y compartir información con el Ministerio de Educación, el distrito escolar, las escuelas individuales, el personal del distrito, personal educativo para nuestro hijo/a, la familia de acogida de nuestro hijo/a, los padres biológicos y los agentes asociados / reclutadores identificados en el formulario de solicitud. La información que se intercambia incluye: nombres e información de contacto, información de identificación (incluidos números del estudiante, números de pasaporte, números de permisos de estudio, números de seguro médico), fecha de nacimiento, número de educación personal, información médica y de salud, calificaciones/notas y comentarios de los maestros, información sobre necesidades educativas, información sobre el rendimiento académico, información sobre el bienestar social, emocional o físico, información sobre la conducta, finalización de cursos anteriores y otra información necesaria para ofrecer programas educativos de manera eficaz y apoyar el bienestar del estudiante.

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DEL ESTUDIANTE (CON LETRA)

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL ESTUDIANTE

\_\_\_\_\_  
FECHA

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LOS PADRES/GUARDIANES (CON LETRA)

\_\_\_\_\_  
FIRMA DE LOS PADRES/GUARDIANES

\_\_\_\_\_  
FECHA

## Por favor envíe su solicitud debidamente llenada a:

Director  
Delta School District International Student Program  
4585 Harvest Drive  
Delta, BC V4K 5B4  
Canada

Correo electrónico: [Study@GoDelta.ca](mailto:Study@GoDelta.ca)

Fax: 604-952-5383

**Las solicitudes incompletas no serán procesadas.**

**Por favor asegúrese de que su solicitud incluya los siguientes puntos y de que se haga el pago de la cuota para procesar su solicitud. Visite el enlace a la solicitud en nuestra página web, <https://www.GoDelta.ca/content/apply>, para tener acceso a la página de pago con tarjeta de crédito.**

## REQUISITOS DE LA SOLICITUD:

- Formulario de solicitud debidamente llenado - **(con páginas firmadas y con iniciales)**
- Todos los expedientes oficiales de calificaciones/registros escolares del **año actual** y de los **últimos dos años** (en inglés).
  - Los expedientes oficiales de calificaciones y registros escolares **deberán estar certificados** con el sello de la escuela.
- Cuota no reembolsable para procesar su solicitud de \$200 (CAD) - pagadera a:  
<https://cimsweb.deltasd.bc.ca/publicconnect/DistrictPayOnline.aspx?id1=XV&id2=APPL>
- Copia del pasaporte
- Registros de vacunación

**El pago de las cuotas puede hacerse por:**

**Transferencia bancaria:**

Delta School District  
International Student Program  
Bank # 003  
Transit # 02800  
Account # 000-003-4  
Swift Code: ROYCCAT2  
Royal Bank of Canada  
5205 Ladner Trunk Road  
Delta, BC V4K 1W4 **\*Por favor asegúrese de incluir el nombre del estudiante en la transferencia\***

**O: Cheque o giro bancario**

Use un cheque con código MICR (reconocimiento de caracteres de tinta magnética) o un giro bancario a \_\_\_\_\_ nombre de:

Delta School District

Los cheques deberán estar certificados, y deberán enviarse a la oficina de la junta escolar.

# Formulario de Renuncia al Programa de Alojamiento con Familias Anfitrionas

## Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar de Delta

(firme únicamente si NO DESEA usar el Programa de Alojamiento con Familias Anfitrionas del Distrito Escolar de Delta)

Yo/nosotros, padre/madre/padres de \_\_\_\_\_, deseo/deseamos llevar a cabo nuestros propios arreglos para conseguir alojamiento para mi/nuestro(a) hijo(a) en una casa anfitriona.

Entiendo/entendemos que la familia anfitriona que he/hemos seleccionado para mi/nuestro(a) hijo(a) debe cumplir con los requisitos del programa de alojamiento con familias anfitrionas del Distrito Escolar de Delta, y que los adultos que se harán cargo de su supervisión deberán tener al menos 25 años de edad. Solicitaré/solicitaremos a los miembros adultos de la familia que obtengan una verificación de antecedentes penales, y que cubran los gastos derivados de ella. Entiendo/entendemos que este proceso deberá estar finalizado antes de que mi/nuestro(a) hijo(a) viva con dicha familia. Si los resultados de la verificación indicaran que podría haber razones para considerar la existencia de antecedentes penales, deberá notificarse al distrito. Comprendo/comprendemos que, de haber evidencias de antecedentes penales, el distrito podría rehusarse a inscribir a mi/nuestro(a) hijo(a) si él/ella residiera en esa casa.

Comprendo/comprendemos que el Distrito Escolar de Delta no intervendrá en modo alguno en la evaluación o supervisión de la idoneidad de la familia anfitriona que haya/hayamos elegido o del alojamiento que pudieran ofrecer a nuestro(a) hijo(a).

Estoy/estamos de acuerdo en absolver al Distrito Escolar de Delta de cualquier responsabilidad por cualquier lesión, pérdida, daño o gasto en los que yo/nosotros o nuestro(a) hijo(a) pudiera/pudiéramos incurrir o sufrir, y exoneraré/exoneraremos al Distrito Escolar de Delta de todos y cada uno de los costos en los que este pudiera incurrir derivados de la colocación de mi/nuestro(a) hijo(a) con una familia anfitriona que haya/hayamos arreglado.

Haré/haremos mis/nuestros propios arreglos de guarda o custodia legal de mi/nuestro(a) hijo(a) mientras esté en Canadá, y presentaré/presentaremos la documentación notarial original de guarda o custodia al Distrito Escolar de Delta de forma que sea aceptable para dicho Distrito Escolar.

Comprendo/comprendemos que el guardia particular deberá permanecer en Canadá durante el periodo de estudios de mi hijo(a) y responder a las comunicaciones del distrito.

He/hemos leído el presente acuerdo y estoy/estamos totalmente de acuerdo con sus términos y condiciones.

### EXENCIÓN GENERAL E INDEMNIZACIÓN

**Confirmo/confirmamos y verifico/verificamos que toda la información enviada en esta solicitud es verdadera.**

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LOS PADRES/GUARDIANES (CON LETRA)      FIRMA DE LOS PADRES/GUARDIANES      FECHA

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LOS PADRES/GUARDIANES (CON LETRA)      FIRMA DE LOS PADRES/GUARDIANES      FECHA

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DEL TESTIGO (CON LETRA)      FIRMA DEL TESTIGO (mayor de 19 años)      FECHA

**DELTA INTERNATIONAL STUDENT PROGRAM – ACTIVITIES WAIVER  
CONSENT OF PARENT/GUARDIAN AND ACKNOWLEDGEMENT OF RISK**

Please read carefully. If this form is not signed and returned by the first day of attendance in Delta School District, your child will not be allowed to participate in the following activity(ies). By signing this form, you consent to your child’s participation in the following activities/destinations throughout the year:

- Camping
- Go-Karting
- Hiking
- Mountain Biking
- Rock Climbing
- Various sightseeing activities in Victoria, Whistler, and the Vancouver area
- Snow Sports (Skiing, Snowboarding, Snowshoeing, Sledding, Tubing, and others)
- Trampoline
- Water Sports (including swimming, boating, sailing, surfing, and others)
- Whale Watching
- Attending performances or professional sporting events
- Playland (Fright Night and/or day trips)

**DATE(S):** For the duration of attendance in Delta School District

**METHOD OF TRANSPORTATION:** Bus or Passenger Van or Host Parent/District Staff vehicles

**SUPERVISION:** Delta School District Staff

**POTENTIAL KNOWN RISKS:**

Variable and unforeseen risks may be associated with the recreational activities and travel to and from the activity listed above including unforeseen circumstances, weather or water conditions, horseplay, collisions with moving or fixed objects, slips, falls, injury by an animal, equipment failure or negligence on behalf of the operator, student failure to heed safety instructions, delayed rescue or accessibility, etc.

I grant permission for my son/daughter (student’s name) \_\_\_\_\_ to participate in a full range of these types of activities that will take place during the year. I grant Delta School District the right to sign activity waiver forms and release forms deemed necessary, on my behalf. I do waive and release all claims against Delta School District for injury, loss, damage, accident, or expense resulting from the student’s participation in the international student activities program.

\_\_\_\_\_  
Date:

\_\_\_\_\_  
Name of Parent/Legal Guardian 1

\_\_\_\_\_  
Name of Parent/Legal Guardian 2

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Legal Guardian 1

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Legal Guardian 2

**Delta School District, International Programs  
4585 Harvest Drive, Delta, British Columbia  
Canada V4K 5B4**

**Telephone: 604 952 5366  
Facsimile: 604 952 5383  
[Study@GoDelta.ca](mailto:Study@GoDelta.ca)  
Go Delta.ca**